

BIBLIOGRAFIE

Povídky Agathy Christie vycházely většinou (ale ne vždy) nejprve časopisecky a až poté v knižních souborech, britských (VB) či amerických (USA) – kolekce na obou stranách Atlantiku se však často lišily a byly publikovány i pod různými názvy. Tento seznam zaznamenává první vydání v obou případech a uvádí rovněž alternativní názvy povídky, pokud existují. (Připojujeme též informaci o prvním vydání v nakladatelství Euromedia Group a jméno překladatele do češtiny, jehož text jsme zde použili – pozn. red.)

LÉTO V PYRENEJÍCH

Vyňato z *Vlastního životopisu* (1977, česky Knižní klub 2013; v tomto souboru v překladu Jany Ohnesorg, 2022).

KREV NA CHODNÍKU

Poprvé vydáno ve Velké Británii v *Royal Magazine*, číslo 353, v březnu 1928 a ve Spojených státech 23. června 1928 pod názvem „Kape! Kape!“ v *Detective Story Magazine*. Knižně ve sbírce *Třináct záhad* (VB, 1932) a *Vraždy v Úterním klubu* (USA, 1933). Česky ve *Třinácti záhadách* (Knižní klub, 2010, překlad Hana Petráková).

DVOJÍ STOPA

První britské vydání 5. prosince 1923 v *The Sketch*, číslo 1610, první americké v *Blue Book Magazine*, ročník 41, číslo 4, v srpnu 1925. Knižně v souboru *Rané případy Hercula Poirota* (VB, 1974), resp. *Dvojí hřích a jiné povídky* (USA, 1961). Česky ve sbírce *Rané případy Hercula Poirota* (Knižní klub, 2007, překlad Michala Marková).

SMRT NA NILU

Ve Velké Británii vyšlo poprvé v *Nash's Pall Mall*, ročník 91, číslo 482, v červenci 1933, ve Spojených státech v dubnu 1933 v *Cosmopolitan*. Knižně v souboru *Parker Pyne zasahuje* (VB, 1934), resp. *Pan Parker Pyne, detektiv* (USA, 1934). Česky v souboru *Parker Pyne zasahuje* (Knižní klub, 2004), zde použit překlad Jany Ohnesorg (2022).

HARLEKÝNSKÁ ULIČKA

Poprvé vydáno ve Velké Británii ve *Storyteller*, číslo 241, v květnu 1927 pod názvem „Kouzlo pana Quina číslo 6“. Knižně v souboru *Záhadný pan Quin* (VB, USA, 1930). Česky ve stejnojmenné sbírce (Knižní klub, 2008, překlad Michala Marková).

DOBRODRUŽSTVÍ S ITALSKÝM ŠLECHTICEM

První britské vydání 24. října 1923 v *The Sketch*, číslo 1604, první americké v prosinci 1924 pod názvem „Italský šlechtic“ v *Blue Book Magazine*, ročník 40, číslo 2. Knižně v souboru *Poirotova pátrání* (VB, 1924, USA, 1925). Česky ve stejnojmenné sbírce (Knižní klub, 2009), zde použit překlad Jany Ohnesorg (2022).

JANE HLEDÁ PRÁCI

Poprvé vyšlo ve Velké Británii v *Grand Magazine*, číslo 234, v srpnu 1924. Knižně v souboru *Záhadné zmizení lorda Listerdalea a jiné povídky* (VB, 1934) a *Zlatý míč a jiné povídky* (USA, 1971). Česky v *Záhadném zmizení lorda Listerdalea* (Knižní klub, 2005, překlad Lenka Uhlířová).

ZMIZENÍ PANA DAVENHEIMA

První britské vydání 28. března 1923 v *The Sketch*, číslo 1574, první americké v prosinci 1923 jako „Pan Davenby zmizel“ v *Blue Book Magazine*, ročník 38, číslo 2. Knižně v souboru *Poirotova pátrání* (VB, 1924, USA, 1925). Česky ve stejnojmenné sbírce (Knižní klub, 2009), zde použit překlad Jany Ohnesorg (2022).

CHRÁMEK BOHYNĚ ASTARTÉ

Poprvé vydáno ve Velké Británii v *Royal Magazine*, číslo 351, v lednu 1928 a ve Spojených státech 9. června 1928 pod názvem „Šestka řeší záhadu a hodina ďábla“ v *Detective Story Magazine*. Knižně ve sbírce *Třináct záhad* (VB, 1932) a *Vraždy v Úterním klubu* (USA, 1933). Česky ve *Třinácti záhadách* (Knižní klub, 2010, překlad Hana Petráková).

RÁDŽŮV SMARAGD

Poprvé vyšlo ve Velké Británii dne 30. července 1926 v *Red Magazine*. Knižně v souboru *Záhadné zmizení lorda Listerdalea a jiné povídky* (VB, 1934) a *Zlatý míč a a jiné povídky* (USA, 1971). Česky v *Záhadném zmizení lorda Listerdalea* (Knižní klub, 2005, překlad Lenka Uhlířová).

VĚŠTÍRNA V DELFÁCH

Ve Velké Británii vyšlo poprvé v *Nash's Pall Mall*, ročník 91, číslo 482, v červenci 1933, ve Spojených státech v dubnu 1933 v *Cosmopolitan*. Knižně v souboru *Parker Pyne zasahuje* (VB, 1934), resp. *Pan Parker Pyne, detektiv* (USA, 1934). Česky v souboru *Parker Pyne zasahuje* (Knižní klub, 2004), zde použit překlad Jany Ohnesorg (2022).

DOBRODRUŽSTVÍ SE ZÁHADNÝM CIZINCEM

První vydání ve Velké Británii dne 22. října 1929 v *The Sketch*, číslo 1656. Knižně ve sbírce *Zločiny pro dva* (VB, USA, 1929). Česky ve stejnojmenné sbírce (Knižní klub, 2003, překlad Veronika Volhejnová).

PODIVNÁ KRÁDEŽ

Rozšířená verze povídky „Plány k ponorce“ z roku 1923, publikovaná poprvé ve Velké Británii v *Daily Express* 6.–12. dubna 1937. Knižně v souboru *Vražda v postranní ulici* (VB, 1937) a *Zrcadlo mrtvého muže* (USA, 1937).